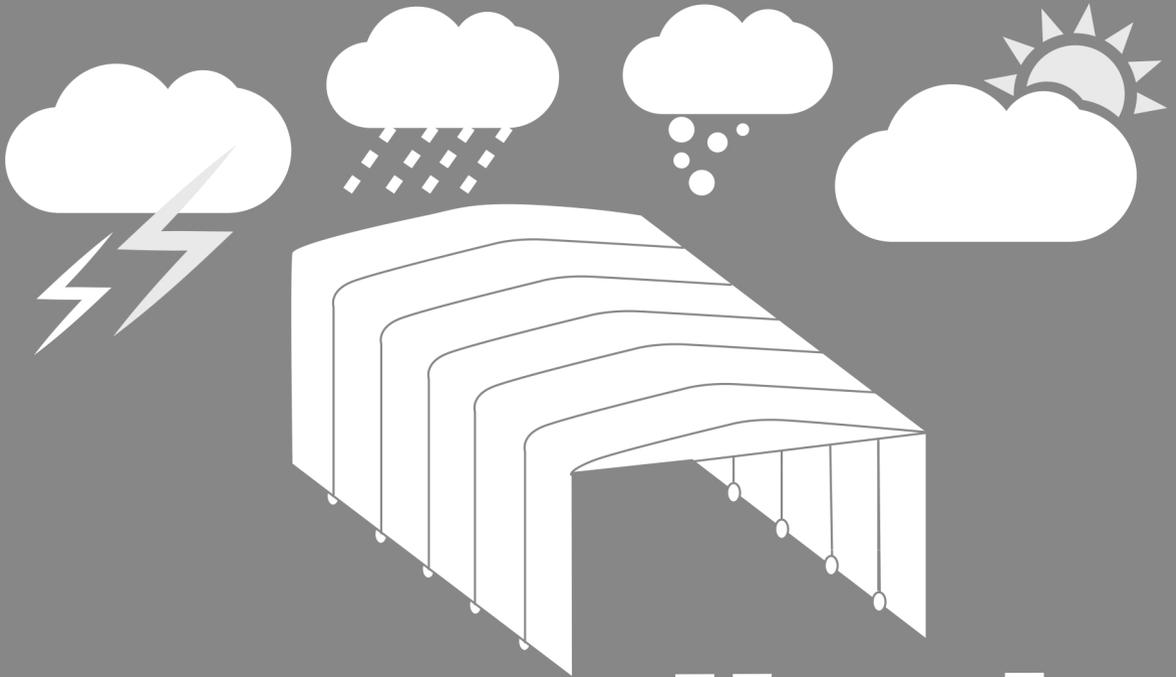


**Dual**                    – **Caravan**  
**Maxi**                    – **Copripiscina**



**PVC-Halle.de**

**Firma CarloHaase**  
**GneversdorferWeg9**  
**23570 Lübeck-Travemünde**  
**Telefon:04502-3076066 - Fax:04502-3076055**  
**email:post@pvc-halle.de**

# INHALTSVERZEICHNIS

1. ALLGEMEINES.....	3
1.1. Einleitung.....	3
1.2. Garantie.....	3
2. BESCHREIBUNG DER BOX.....	4
2.1. Allgemeine Beschreibung.....	4
2.2. Bestandteile.....	5
3. AUFSTELLUNG.....	9
3.1. Bewegung und Transport.....	9
3.2. Ort- und Kontrollanforderungen für die Aufstellung.....	9
3.3. Montage.....	9
3.3.1. Öffnen der Verpackung.....	9
3.3.2. Montage der Box.....	10
4. VERWENDUNG DER BOX.....	14
5. KONTROLLE UND WARTUNG.....	14
6. DEMONTAGE.....	14

# 1. ALLGEMEINES

## 1.1. Einleitung

Das vorliegende Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil dieses Produktes. Es wendet sich an den Monteur und den Benutzer der Box und soll eine fehlerfreie Aufstellung und Bedienung gewährleisten. Es muss deshalb bis zur Entsorgung aufbewahrt werden und immer zur Einsicht bereitgehalten werden.

Das Handbuch enthält Hinweise und Vorschriften zu folgenden Punkten:

- richtige Aufstellung der Garagenbox;
- Funktionsbeschreibung der Box und ihrer Bestandteile;
- richtige planmäßige Wartung
- Beachtung der grundlegenden Sicherheits- und Unfallschutzvorschriften.



**ACHTUNG:** Monteur und Benutzer müssen den Inhalt des vorliegenden Handbuchs gelesen und verstanden haben. Das Handbuch muss vollständig und an einem gut zugänglichen Ort, der allen Benutzern bekannt ist, aufbewahrt werden. Vor der Benutzung der Box sind die technischen Anleitungen im vorliegenden Handbuch zu lesen und die aufgeführten Anweisungen genau zu befolgen.

## 1.2. Garantie

Die Intenda Boxen sind laut dem italienischen Gesetz garantiert. Die Garantie fängt ab Rechnungsdatum an.

Während des Garantiezeitraums verpflichtet sich INTENDA S.r.l., die aufgetretenen Mängel und Materialfehler bzw. die aufgetretenen Mängel und Materialfehler bzw. Herstellungsfehler in der dafür notwendigen Zeit zu beseitigen, wenn folgende Voraussetzungen vorliegen:

- die Box wurde von autorisiertem Personal montiert;
- die Box wurde entsprechend den in diesem Handbuch angegebenen Bedienungs- und Wartungsvorschriften ordnungsgemäß benutzt ;
- die Box war nicht von Naturkatastrophen betroffen.

Bei der Mängelbeseitigung in der Garantiezeit trägt:

- INTENDA S.r.l. die Kosten für die fehlerhaften Teile,
- der Einzelhändler die Kosten für die Arbeitskräfte und die Fahrtkosten.

Die Garantie besteht ab Werk Legnago (VR - ITALY).

Von der Garantie sind alle Werkzeuge und Verbrauchsmaterialien ausgeschlossen, die möglicherweise vom Verkäufer geliefert werden.

Bei der Herstellung der Box verwendet INTENDA S.r.l. Materialien, Teile und Vorrichtungen, die nach ihrem unanfechtbaren Urteil in Art, Zustand und Qualität dafür geeignet sind. Auch nach dem Eingang der Bestellung kann INTENDA S.r.l. nach ihrem unanfechtbaren Urteil immer noch bauliche Veränderungen und entsprechende Verbesserungen an der Tunnel-Box vornehmen. Es wird weiterhin festgelegt, dass leichte Farbunterschiede oder Falten oder Erhebungen im PVC nicht als Fehler, sondern als Eigenschaften dieses Erzeugnisses anzusehen sind.

## 2. BESCHREIBUNG DER BOX

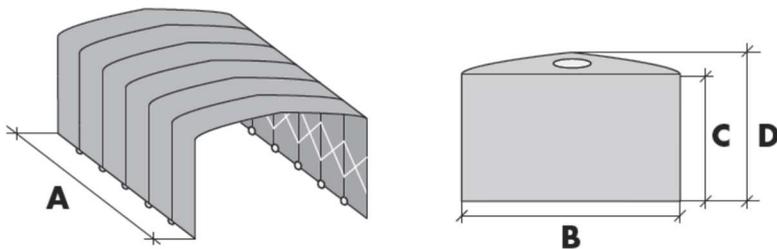
### 2.1. Allgemeine Beschreibung

Die Box ist als normale Schutzabdeckung nur für den temporären Gebrauch einzusetzen. Im Fall widriger Witterungsbedingungen (Wind, Schnee) ist die Box wegzuräumen. Da sie nicht am Boden befestigt (sondern nur angebunden) werden kann, ist sie nicht für den Gebrauch unter diesen Bedingungen geeignet und kann Personen- und Sachschäden verursachen.

Aus Sicherheitsgründen ist es besonders wichtig keinerlei Gewicht oder sonstige Belastungen an das Gestell oder das Gewebe der Box anzubringen. Insbesondere Kindern muss die Bewegung der Schnecken untersagt werden.

Die Nichteinhaltung der Nutzungsbedingungen und -hinweise führt zum sofortigen Verfall der Garantie.

#### DUAL BOX

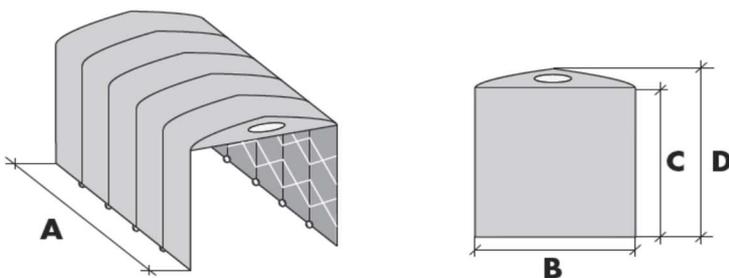


A (cm): 515/618/721/824/927/...

B (cm): 300/400/500/600

C (cm): 230/260/280

#### CARAVAN BOX

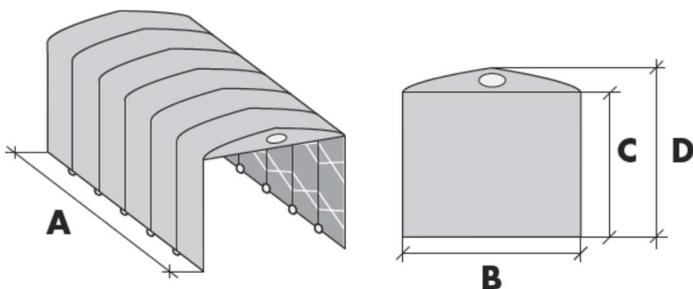


A (cm): 515/618/721/824/927/...

B (cm): 300/350

C (cm): 320/340

#### MAXI BOX

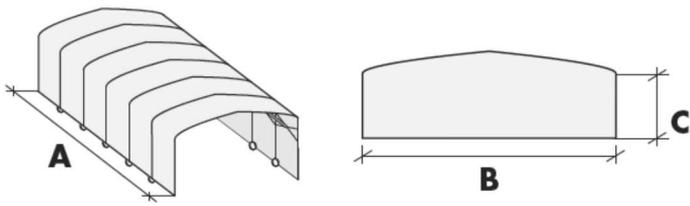


A (cm): 515/618/721/824/927/...

B (cm): 400/500/600

C (cm): 320

## COPRIPISCINA C=CM 200



**A (cm):** 515/618/721/824/927/...

**B (cm):** 300/350/400/450/

500/550/600/650/700

**C (cm):** 200

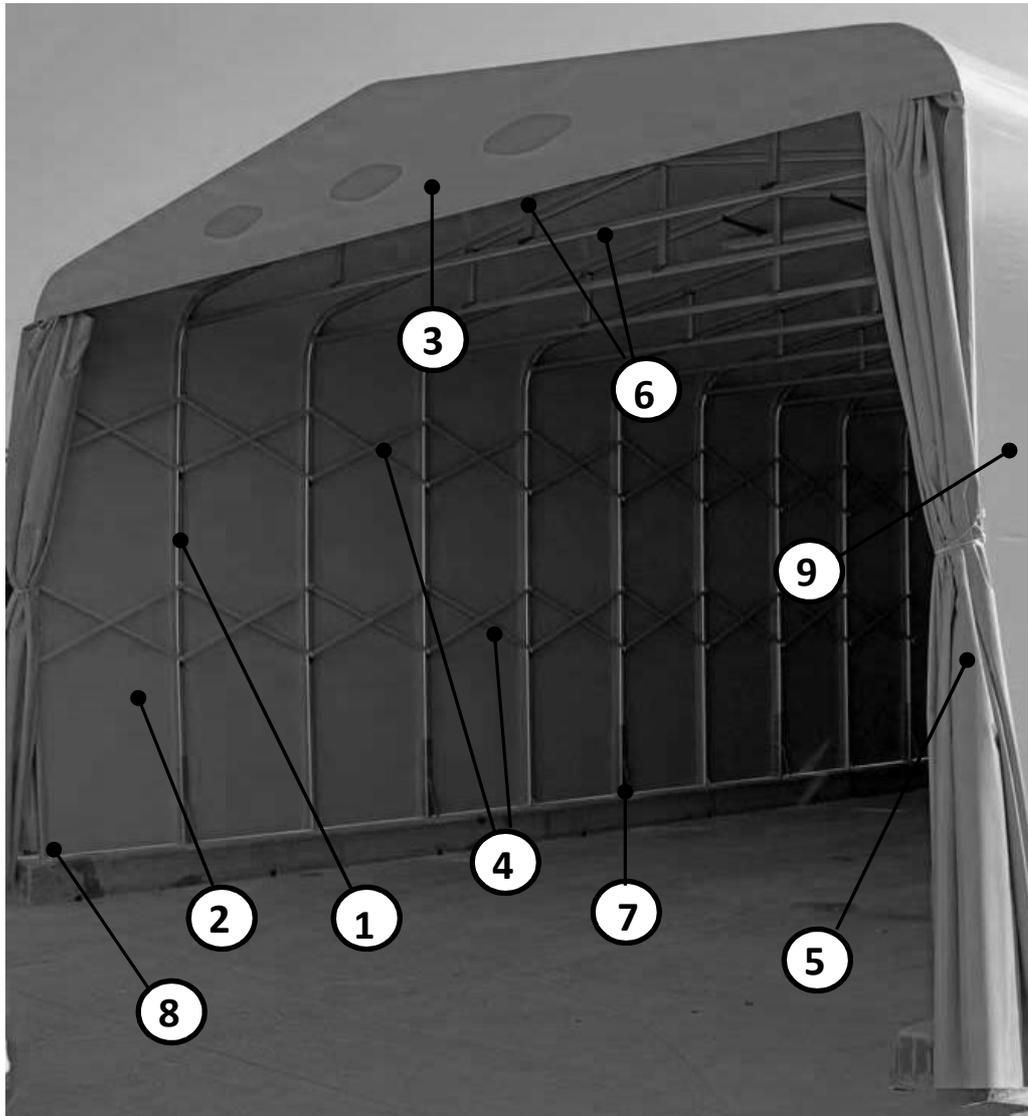
Ab einer Länge (A) von 700 cm (nur für die mobile Version): Augbolzen an den seitlichen Pfosten zur Bodenbefestigung anhand Gurte und Pflöcken/ Ballaste (nicht von Intenda S.r.l. geliefert).

### **2.2. Bestandteile**

#### **N.**

#### **MATERIALIEN**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | PROFIL AUS ALUMINIUM 60X40 MM   |
| 2 | TÜCHER AUS PVC POLY LG 550/CRISTALPLUS DURCHSICHTIG (NUR BEI DEN SEITEN DES Copripiscina h.200)   |
| 3 | GIEBELFLÄCHE AUS PVC MIT FENSTER AUS SOLTIS   |
| 4 | KREUZE (Doppelte Reihe nur für Maxi Box und Caravan Box). In der mobilen Version ist auch die Zugstange dabei (Ratsche bei der Copripiscina h. 200) |
| 5 | SCHIEBETÜR MIT ZIG-ZAG OEFFNUNG (Copripiscina h.60/100: 2 Roll-up-Türe)   |
| 6 | TRAVERSE AUS ALUMINIUM. Ab einer Breite von 500 cm: Traverse und Verstärkungselemente bei jedem Profil  |
| 7 | BODENBEFESTIGUNGSFÜßE (Basis Version), NYLON RÄDER (Mobile Version)   |
| 8 | BODENBEFESTIGUNGSFÜßE (Basis Version), KARABINERHAKEN (Mobile Version)  |
| 9 | SPANNER MIT AUGBOLZEN ZUR BODENVERANKERUNG DES ERSTEN UND LETZTEN MODUL (nur Copripiscina h.60/100)   |



## TECHNISCHE DATEN DES GEWEBES

**POLY LG 550/LAC**

*DUAL BOX – CARAVAN BOX – MAXI - COPRIPISCINA*

**Garn**

*Kette: 100 % PES/1100 Dtex*

	<i>Schuss:100 % PES/1100 Dtex</i>
<b>Gewicht</b>	Ca 550 g/m <sup>2</sup>
<b>Merkmale</b>	ABUV
<b>Finish</b>	Glanzlackiert
<b>Zugfestigkeit (DIN 53354)</b>	<i>Kette: ca. 250 DaN /5 cm Schuss: ca. 180 DaN /5 cm</i>
<b>Reißfestigkeit (DIN 53363)</b>	<i>Kette: ca. 25 DaN Schuss: ca. 20 DaN</i>
<b>Haftung (IVK/PKT 14)</b>	ca. 10 DaN/5 cm
<b>Wärmebeständigkeit</b>	+70° C
<b>Kältebeständigkeit</b>	-30° C
<b>Lichtbeständigkeit (DIN 53388)</b>	Pegel: 7/8
<b>Schwerentflammbarkeit</b>	ADR KI.2

**CRISTALPLUS 650**

*COPRIPISCINA H. 200 (Nur Seitenteile)*

<b>Zusammensetzung</b>	Transparente PVC Folie
<b>Gewicht</b>	Ca 780 g/m <sup>2</sup>

<b>Dicke</b>	0,65 mm
<b>Reißkraft</b> <b>(ASTM D-882)</b>	<i>Länge: ca. 220 kg/cm<sup>2</sup></i> <i>Breite: ca. 190 kg/cm<sup>2</sup></i>
<b>Weiterreißkraft</b> <b>(ASTM D-1004)</b>	<i>Länge: ca. 6 kg/cm<sup>2</sup></i> <i>Breite: ca. 6 kg/cm<sup>2</sup></i>
<b>Schlusslack</b> <b>(ASTM D-2565)</b>	Behandlung gegen UV- Strahlen mit 1000- Stundentest, geringe Kohäsion, transparente Farbe
<b>Wärmebeständigkeit</b>	+66° C
<b>Kältebeständigkeit</b>	-10° C
<b>Härtegrad</b>	3S

## 3. AUFSTELLUNG

### 3.1. Bewegung und Transport

Die Aufstellung der Box darf nur durch qualifiziertes Personal erfolgen.

Das Material muss mit geeigneten Hebevorrichtungen und von Personen, die zur Bedienung besagter Mittel zugelassen sind, entladen werden.

Erfolgt die Abladung manuell, ist zu beachten, dass eine Hebelast von max. 25 kg pro Person nicht überschritten wird und, dass die Arbeiter Schutzhandschuhe und Arbeitsschuhe tragen müssen.

### 3.2. Ort- und Kontrollanforderungen für die Aufstellung

Vor dem Eintreffen der Montagearbeiter, hat der Benutzer folgendes vorzubereiten:

- eventuell notwendige Baugenehmigung oder Ankündigung des Beginns der Arbeiten je nach Anforderung der örtlichen Richtlinien
- Bodenbelag, der für die Aufstellung und Verankerung der modularen Box geeignet ist

### 3.3. Montage

Vor Beginn der Montagearbeiten, falls elektrische Geräte verwendet werden, muss das Folgende beachtet werden :

- dass nicht in nassen Bereichen gearbeitet wird
- dass nur intakte und dem Standort angemessene Verlängerungen benutzt werden
- dass Schuhe mit Gummisohlen benutzt werden



**ACHTUNG** Um Unfälle durch Herunterfallen der Verpackung und der darin enthaltenen Teile sowie Verletzungen durch scharfe, spitze oder vorstehende Teile zu vermeiden, ist es erforderlich, dass die Arbeiter geeignete Schutzkleidung wie Arbeitsschuhe und schnittfeste Handschuhe tragen.

#### 3.3.1. Öffnen der Verpackung

Die Verpackung darf ausschließlich mit einer Schere mit abgerundeten Spitzen geöffnet werden , dabei muss darauf geachtet werden, das Gewebe nicht zu beschädigen (Foto 1).



F  
O  
T  
O  
1

**HINWEIS:** Die Entsorgung des Verpackungsmaterials obliegt dem Benutzer, der diese in Übereinstimmung mit den geltenden Umweltschutzrichtlinien vorzunehmen hat.

### 3.3.2. Montage der Box

Die Box ist wie folgt zu montieren:

-Stecken Sie die Plaettchen der Raeder in die Profil (FOTO A und B). Das Rad soll 5 cm über das Ende des Profil bleiben (FOTO C)



F  
O  
T  
O  
  
A



F  
O  
T  
O  
  
B



F  
O  
T  
O  
  
C

-Beim letzten Profil soll die Bodenbefestigungspratze links und rechts befestigt werden. Beim ersten Profil soll der Karabinerhaken mit Kette befestigt werden

- Beim Aufstellen der Seitenteile ist darauf zu achten, dass die Kreuze leicht geöffnet sind (Foto 2, 3, 4, 5).

F  
O  
T  
O  
  
2



F  
O  
T  
O  
  
3



F  
O  
T  
O  
  
4



F  
O  
T  
O  
  
5



- Ein Bogen ist auf das zweite Profil der Seitenwand zu stecken (Foto 6 und 7).

F  
O  
T  
O  
  
6



F  
O  
T  
O  
  
7



Einer der beiden Bögen mit der PVC-Giebelfläche ist auf das erste Profil zu montieren, dabei muss das Verschlussgummiband, das an dem Bogen befestigt ist, an die C-Haken der Seitenstruktur angepasst werden. (Foto 8 und 9).

F  
O  
T  
O  
  
8



F  
O  
T  
O  
  
9



- Danach sind die restlichen Bögen aufzustecken, bis die Konstruktion vollständig ist (Foto 10 und 11).

F  
O  
T  
O  
  
10



F  
O  
T  
O  
  
11



- Der Keder der Plane muss in die Nut an der Seite des Pfostenprofils eingesetzt werden, zuerst nach oben und dann nach unten (Foto 12 und 13).



F  
O  
T  
O  
  
12



F  
O  
T  
O  
  
13

-Die Plane soll zum Schluss komplett in die Nut eingezogen werden. Es sind alle Planen auf dieselbe Art und Weise in die Profile einzuführen; um die Montage der Planen zu erleichtern, empfiehlt es sich, in die Nuten Silikonspray einzusprühen. (Foto 14, 15, 16, 17).



F  
O  
T  
O  
  
14



F  
O  
T  
O  
  
15



- Die Planen sind jeweils an den unteren beiden Seiten mit Schrauben zu befestigen (Foto 18).



F  
O  
T  
O  
18

- Die Tür ist auf das Profil zu ziehen und am Gestell anzuhängen. Es empfiehlt sich, die Haken der Gleitstange mit einer Zange zusammenzudrücken (um die Öse zu schließen), um das Aushaken der Tür zu vermeiden (Foto 19 und 20).

F  
O  
T  
O  
19



F  
O  
T  
O  
20



-Stellen Sie die Plättchen der Raeder niedriger (Foto D)



F  
O  
T  
O  
D

-Anschrauben Sie die Plättchen (FOTOS E und F)



F  
O  
T  
O  
E



F  
O  
T  
O  
F

-Stellen Sie die Schienen auf den Boden (ohne Sie am Boden zu befestigen). Der Abstand zwischen den 2 Schienen soll circa wie die Breite der Box sein. Danach lassen sie die Raeder in die Schiene laufen (Foto G). Nur wenn alle Raeder in die Schiene sind, kann man die Schienen und die Bodenbefestigungspratzen am Boden verschrauben. (Foto H).



P  
H  
O  
T  
O  
G



P  
H  
O  
T  
O  
H

Die Plane wird:

- durch Verwendung einer entsprechenden Ratsche (nicht inbegriffen) und durch Verschrauben des unteren Teiles der Kreuze, für die Basis Version (Foto 21, 22 und 23)
- durch ordnungsgemäßes Anbringen der Zugstangen jeweils in 180° Stellung, für die Mobile Version (Foto 24 und 25)

gespannt

F  
O  
T  
O  
21



F  
O  
T  
O  
22



F  
O  
T  
O  
23



F  
O  
T  
O  
24



F  
O  
T  
O  
25



Zum Schluss muss die Box am Boden verankert werden.



**ACHTUNG:** Es sind nur die angegebenen Ausrüstungen zugelassen, es sei denn, es wurde zuvor etwas anderes von INTENDA S.r.l. zugelassen.



**ACHTUNG:** Die Box muss am Boden und/oder an einer Wand angebunden werden. Die Monteure müssen den Zustand und die Typologie des Bodens prüfen, auf dem die Box montiert werden soll und dann geeignete Verankerungsmittel auswählen. Dabei müssen Sie auch die für den Montageort typische Wetterlage (z.B. starken Wind) mit in Betracht ziehen.

## 4. GEBRAUCH DER GARAGENBOX

Vor Verwendung der Box muss kontrolliert werden, ob die Montage der Box und ihre Befestigung am Boden ordnungsgemäß durchgeführt wurden.

## 5.KONTROLLE UND WARTUNG

Der allgemeine Zustand der tragenden Konstruktion, der Verbindungen zwischen den Teilen, der Scharniere und des Gewebes sind regelmäßig zu kontrollieren.

Falls Risse oder Löcher im Gewebe, Schäden oder Risse an Metallteilen festgestellt werden, ist der autorisierte Verkäufer zu kontaktieren.

Das Gewebe kann mit neutralen Reinigungsmitteln gesäubert werden und muss danach mit Wasser abgespült werden. Zur Vermeidung von Schimmelbildung, sollte es nach der Reinigung und vor dem erneuten Zusammenfalten, trocknen.

## **6. DEMONTAGE**

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die Montage.

Die eventuelle Entsorgung der Box ist gemäß den geltenden Umweltschutzrichtlinien vorzunehmen.